



## Remarques concernant le mode d'emploi

Lors de travaux dans des zones à risques d'explosions, la sécurité des personnes et installations dépend du respect des prescriptions importantes en matière de sécurité. Les personnes responsables du montage et de la maintenance ont une responsabilité particulière. La condition préalable est une connaissance précise des prescriptions et dispositions en vigueur.

Le mode d'emploi résume les mesures de sécurité les plus importantes et doit être lu par toutes les personnes qui travaillent avec le produit afin qu'elles soient familiarisées avec le maniement correct du produit.

Le mode d'emploi doit être conservé et doit être disponible pendant toute la durée de vie du produit.

## Descriptif

Le module de commutation, type 07-3323-4.../...., est utilisé dans pratiquement toutes les zones à risques d'explosions dans lesquelles des fonctions mécaniques sont activées en appuyant sur une touche ou un interrupteur.

Le module de commutation est équipé de contacts autonettoyants. Tous les contacts ouvreurs sont conçus pour une ouverture forcée.

La connexion a lieu au moyen de bornes sur la face arrière du module.

Le module de commutation est conçu pour la combinaison avec divers têtes de commande et un boîtier de connexion. Il est fixé sans outil sur la tête de commande.

La tête de commande est installé dans le trou de fixation d'un boîtier e Ex, d'un pupitre de commande resp. d'un panneau de distribution. Le montage simple des têtes de commande permet de respecter un degré de protection IP élevé.

Lors de l'utilisation dans un pupitre de commande resp. dans un panneau de distribution, le boîtier de connexion peut être monté en option. Celui-ci est relié au module de commutation par deux vis.

## Protection Ex

### ATEX

#### Marquage

⊕ II 2G Ex de IIC Gb

⊕ I M2 Ex de I Mb

#### Certificats de conformité

PTB 99 ATEX 1043 U

### IECEx

#### Marquage

Ex de IIC Gb

Ex de I Mb

#### Certificats de conformité

IECEx PTB 07.0046U

### Température ambiante

-55 °C à +60 °C (-67 °F à +140 °F)  
ou

-55 °C à +40 °C (-67 °F à +104 °F)

### Homologation pour les zones

1 et 2

## Caractéristiques techniques

### Indice de protection

Déterminé par la tête de commande et le boîtier du poste de commande.

Bornes : IP 20

Avec boîtier de connexion et tête de commande : jusqu'à IP 67

### Poids

Env. 110 g (0.243 lb)

### Tension d'isolation de référence

690 V

### Tension d'exploitation de référence (U<sub>e</sub>)

AC 230 V et 400 V

DC 24 V et 110 V

### Matière de boîtier /Procédé de fabrication

Thermoplaste / Moulage par injection

### Matériau de contact

AgSnO<sub>2</sub>

### Contacts

1 contact à ouverture et 1 contact à fermeture / 2 contacts à ouverture / 2 contacts à fermeture

AC-12: 16 A, 400 V

AC-15: 10 A, 400 V

DC-13: 0,5 A, 110 V

DC-13: 1 A, 24 V

### Courant thermique traditionnel I<sub>the</sub>

16 A / +40 °C (+104 °F)

11 A / +60 °C (+140 °F)

### Durée de vie

Mécanique : > 10<sup>5</sup> cycles de commutation

### Fixation

Verrouillage, fermeture à baïonnette

### Dimensions

Voir page 3

## Consignes de sécurité

Le module de commutation et la tête de commande correspondante doivent être utilisés seulement dans la plage de température ambiante et d'utilisation indiquée.

L'utilisation dans des atmosphères autres que celles qui sont mentionnées ou la modification du produit par une personne autre que le fabricant libère la société BARTEC de sa responsabilité pour cause de vices et de toute responsabilité allant au-delà.

Un montage erroné peut occasionner des erreurs de fonctionnement ou une perte de la protection Ex.

Il est impératif de respecter les règles légales et les autres directives engageantes généralement en vigueur concernant la sécurité au travail, la prévention d'accidents et la protection de l'environnement.

Les lois et directives en vigueur doivent être respectées avant la mise en service resp. la remise en service.

Le module de commutation doit être mis en service seulement s'il se trouve dans un état propre et non endommagé. Toute modification du module est inadmissible.

## Identification

Les passages particulièrement importants de ce mode d'emploi sont identifiés par un symbole :

### **DANGER**

DANGER identifie un danger pouvant entraîner la mort ou de graves lésions s'il n'est pas évité.

### **AVERTISSEMENT**

AVERTISSEMENT identifie un danger pouvant entraîner la mort ou de graves lésions s'il n'est pas évité.

### **ATTENTION**

ATTENTION identifie un danger pouvant entraîner des lésions s'il n'est pas évité.

### **AVIS**

AVIS identifie des mesures pour l'évitement de dommages matériels.

### **Remarque**

Remarques et informations importantes pour l'utilisation efficace, économique & conforme à l'environnement.

## Normes respectées

IEC 60079-0:2007  
EN 60079-0:2009  
IEC/EN 60079-1:2007  
IEC 60079-7:2006  
EN 60079-7:2007  
DIN EN 60068-2-27:2009, 30 G, 18 ms

## Montage, installation et mise en service

### **AVERTISSEMENT**

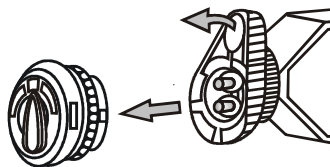
### Risques de blessures dus à une procédure erronée.

- Tous les travaux pour le montage, le démontage, l'installation et la mise en service doivent être exécutés exclusivement par un personnel spécialisé et agréé.
- Respecter le mode d'installation (pour le montage / avec boîtier de connexion).
- Utiliser seulement des outils appropriés.

## Montage/démontage

Monter module de commutation :

- Vérifier si le module de commutation à fixer est intact (aucune fissure).
- Poser le module de commutation sur la fermeture à baïonnette sur la tête de commande montée.
- En tournant la targette de fermeture, relier fixement le module de commutation à la tête de commande.



### **Remarque**

Le montage de la tête de commande ainsi que l'assemblage du module de commutation et de la tête de commande sont décrits dans le mode d'emploi des têtes de commande, type 05-0003-00.../.....

## Installation

### Pour le montage

Le module de commutation doit être utilisé dans des zones à risques d'explosions des groupes I et II :

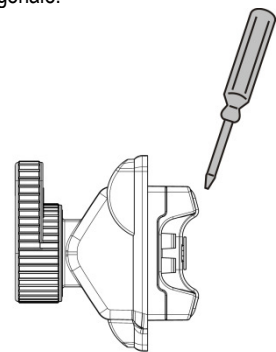
- dans un boîtier correspondant du type de protection « Ex e » pour une sécurité accrue. Les distances explosives et lignes de fuite selon IEC/EN 60079-7 chapitre 4.3, paragraphe 4.4 et tableau 1, doivent être respectées.
- dans un boîtier correspondant à un autre type reconnu de mode de protection ex selon IEC/EN 60079-0, paragraphe 1.

### Avec boîtier de branchement

Le module de commutation doit être installé de façon fixe sur place et protégé contre le risque de dommages mécaniques.

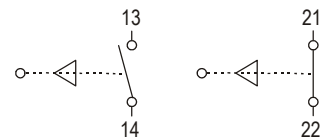
A prendre en compte lors du branchement des conducteurs :

- Dénuder le câble sur une longueur de 40 mm (1.575 in).
- Retirer l'isolation de câble des brins, env. 6 mm (0.236 in).
- Il convient de préparer les extrémités des conducteurs lors de conducteurs à plusieurs fils et à fils fins. Sertir les douilles aux extrémités des âmes avec des outils de sertissage appropriés. Sections transversales de connexion : 0,75-2,5 mm<sup>2</sup> (14-18 AWG).
- Desserrer les bornes.
- Installer le câble en diagonale.
- Serrer les bornes avec un couple de serrage maximal de 0,4-0,7 Nm. Ce faisant, poser le tournevis légèrement en diagonale.

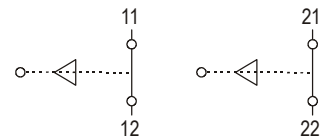


Affectation des bornes :

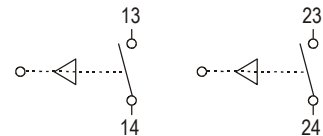
1 contact à fermeture et 1 contact à ouverture



2 contacts à ouverture



2 contacts à fermeture



## Mise en service

Avant la mise en service, il faut vérifier :

- L'appareil est mis en place en bonne et due forme.
- L'appareil n'est pas endommagé.
- La connexion est exécutée correctement (veiller à la position fixe des brins).

## Transport, stockage

**AVIS**

**Dommages sur le module de commutation en raison d'un transport erroné ou d'un stockage erroné.**

- Le transport et le stockage sont autorisés uniquement dans l'emballage d'origine.

## Maintenance et élimination des défauts

**AVERTISSEMENT**

**Risques de blessures dus à une procédure erronée.**

- Tous les travaux de maintenance et d'élimination des pannes doivent être effectués exclusivement par du personnel spécialisé et autorisé.
- Il faut respecter la IEC/EN 60079-17.

L'exploitant du module de commutation doit veiller à ce que celui-ci reste dans un état correct, à ce qu'il soit mis en service dans les règles du métier et à ce qu'il soit surveillé et nettoyé régulièrement.

## Maintenance

**AVERTISSEMENT**

**Accidents importants en raison de composants endommagés.**

- Vérifier régulièrement le module de commutation, la tête de commande, les actionneurs, les joints d'étanchéité et les câbles quant à des dommages et le positionnement.

**AVIS**

**Dommages sur le module de commutation resp. la tête de commande en raison d'un nettoyage erroné.**

- Ne pas nettoyer les modules de commutation / têtes de commande encrassés au moyen d'air comprimé.

## Élimination des défauts

**AVERTISSEMENT**

**Accidents importants en raison de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine.**

- Pour le remplacement, utiliser uniquement des pièces d'origine.

Le module de commutation est défectueux lorsque l'unité de commutation n'a plus aucune fonction de commutation. Il n'est pas possible de réparer des modules de commutation défectueux. Les modules de commutation défectueux doivent être remplacés en respectant ce mode d'emploi.

Il est possible de démonter des têtes de commande si elles sont défectueuses et de les remplacer par des têtes de commande du même type qui sont en bon état de fonctionnement.

## Accessoires, pièces de rechange

**Remarque**

Le module de commutation peut être branché sur un boîtier de connexion. Les informations concernant le boîtier de connexion ainsi que le montage du boîtier de branchement sont décrites dans le mode d'emploi du boîtier de connexion, numéro de commande 05-0042-0050.

Pour d'autres accessoires et pièces de rechange, voir le catalogue BARTEC.

## Élimination

Les composants du module de commutation et de la tête de commande contiennent des pièces en métal et en matière plastique.

C'est pourquoi il est impératif de respecter les exigences légales concernant l'élimination des déchets électriques (par exemple, faire exécuter l'élimination par une entreprise d'élimination agréée).

## Adresse de service

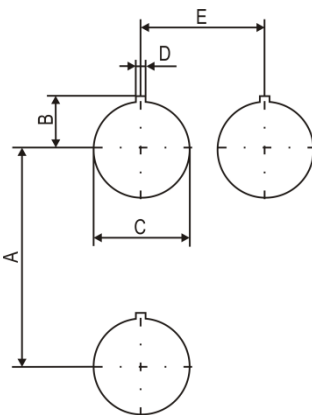
BARTEC GmbH  
Max-Eyth-Straße 16  
97980 Bad Mergentheim  
Allemagne  
Tél. : +49 7931 597-0  
Fax : +49 7931 597-119

## Entraxes de fixation

**AVIS**

**Dommages matériels en raison de dimensions erronées de trame de montage.**

- Ne pas dépasser par le bas les distances minimales des trous de fixation.

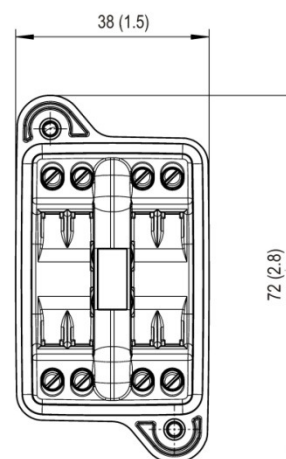
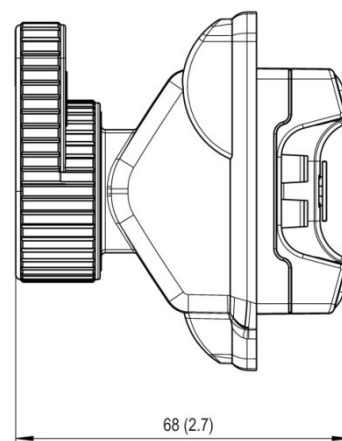


### Dimensions :

	mm	in
A*	70	2.8
B	16,5	0.65
C	∅ 30,3	∅ 1.9
D	3	0.12
E*	40	1.6

\*Mesure d'écartement recommandée pour le bouton poussoir coup de poing, le bouton coup de poing et sélecteur de position avec collerette de protection : 100 mm (3.9 in).

## Dimensions en mm (in)



Erklärung der Konformität  
Declaration of Conformity  
Attestation de conformité

**BARTEC**

BARTEC GmbH  
Max-Eyth-Straße 16  
97980 Bad Mergentheim  
Germany

N° 01-3323-7C0003

Wir	We	Nous
<b>BARTEC GmbH,</b>		
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	declare under our sole responsibility that the product	attestons sous notre seule responsabilité que le produit
<b>Schaltmodul mit Klemmen</b>	<b>Switch module with terminals</b>	<b>Élément de contact avec bornes</b>

**Typ 07-3323-4\*\*\*/\***

auf das sich diese Erklärung bezieht den Anforderungen der folgenden Richtlinien (RL) entspricht	to which this declaration relates is in accordance with the provision of the following directives (D)	se référant à cette attestation correspond aux dispositions des directives (D) suivantes
<b>ATEX-Richtlinie 94/9/EG</b>	<b>ATEX-Directive 94/9/EC</b>	<b>ATEX-Directive 94/9/CE</b>
und mit folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt	and is in conformity with the following standards or other normative documents	et est conforme aux normes ou documents normatifs ci-dessous

**EN 60079-0 :2009      EN 60079-1 :2007      EN 60079-7 :2007**

**EN 60068-2-27 :2009, 30 G 18 ms**

**Kennzeichnung      Marking      Marquage**

**II 2 G Ex de IIC Gb  
I M2 Ex de I Mb**

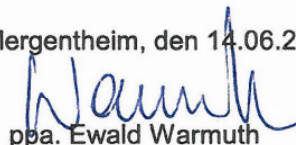
<b>Verfahren der EG-Baumusterprüfung / Benannte Stelle</b>	<b>Procedure of EC-Type Examination / Notified Body</b>	<b>Procédure d'examen CE de type / Organisme Notifié</b>
--	---	--

**PTB 99 ATEX 1043 U**

**0102 PTB, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, D**

**0044**

Bad Mergentheim, den 14.06.2011



ppa. Ewald Warmuth  
Geschäftsleitung / General Manager

03-0383-0289

01-3323-7D0004-03/11-STVT-308485